

Jour de séance 52

le mardi 12 mai 2015

13 h

Prière.

M. Jody Carr (Oromocto-Lincoln) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition exhortant le gouvernement à annuler sa décision de réduire le financement versé aux responsables de garderies privées au titre du Programme de soutien financier à l'amélioration de la qualité. (Pétition 90.)

---

M. Coon (Fredericton-Sud) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition exhortant l'Assemblée législative à réduire l'âge de voter pour le faire passer de 18 à 16 ans. (Pétition 91.)

---

M. Crossman (Hampton) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition exhortant l'Assemblée législative à élever le niveau de la chaussée des tronçons du chemin Darlings Island qui sont exposés à des inondations. (Pétition 92.)

---

M. Bernard LeBlanc, du Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires, présente le deuxième rapport du comité pour la session, dont voici le texte :

le 12 mai 2015

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires demande à présenter son deuxième rapport.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative les 5, 6, 7 et 8 mai 2015 pour étudier les prévisions budgétaires dont il a été saisi sur résolutions de la Chambre.

Le comité fait rapport qu'il a accompli une partie du travail au sujet des questions dont il a été saisi et a adopté plusieurs crédits. Le comité recommande que la Chambre adopte les crédits qu'il a votés, énumérés dans le rapport ci-joint.

Le président du comité,  
(signature)  
Bernard LeBlanc, député

Voici les crédits adoptés par le comité :

**BUDGET PRINCIPAL, 2015-2016  
COMPTE ORDINAIRE**

	Votés (\$)
<b>GOVERNEMENT GÉNÉRAL</b>	
Secrétariat des affaires autochtones .....	1 394 000
Programme d'égalité d'accès à l'emploi .....	363 000
Régimes de retraite et d'avantages sociaux .....	297 463 000
Moins : crédits législatifs .....	2 000
Votés .....	297 461 000
<b>MINISTÈRE DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX</b>	
Services généraux .....	8 691 000
Agence des services internes du Nouveau-Brunswick .....	23 893 000
Service Nouveau-Brunswick .....	21 073 000
Moins : crédits législatifs .....	47 000
Votés .....	53 610 000
<b>MINISTÈRE DES RESSOURCES HUMAINES</b>	
Gestion des ressources humaines .....	3 421 000
<b>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES</b>	
Administration .....	6 464 000
Aménagement forestier et protection .....	71 632 000
Aménagement de la pêche sportive et de la chasse .....	5 037 000
Aménagement des terres .....	3 890 000
Aménagement régional .....	6 244 000
Moins : crédits législatifs .....	47 000
Moins : recettes réservées .....	3 447 000
Votés .....	89 773 000
<b>OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	
Administration et Services de développement des entreprises .....	17 158 000
Aide financière .....	33 725 000
Moins : recettes réservées .....	750 000
Votés .....	50 133 000
<b>AUTRES ORGANISMES</b>	
Société de l'inclusion économique et sociale .....	2 790 000
Commission du travail et de l'emploi .....	619 000

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Services généraux . . . . .	5 595 000
Bibliothèques publiques du N.-B. . . . .	14 644 000
Éducation postsecondaire . . . . .	171 449 000
Apprentissage pour adultes . . . . .	11 154 000
Travail et planifications . . . . .	7 829 000
Développement de l'emploi . . . . .	24 580 000
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur le fonds canadien pour l'emploi . . . . .	10 682 000
Développement du marché du travail . . . . .	89 144 000
Croissance démographique . . . . .	3 719 000
Moins : crédits législatifs . . . . .	47 000
Moins : recettes réservées . . . . .	27 581 000
Votés . . . . .	311 168 000

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes . . . . .	274 997 000
---	-------------

**COMPTE DE CAPITAL**
**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES**

Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers . . . . .	1 510 000
---	-----------

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes - Programme d'entretien reporté . . . . .	2 000 000
---	-----------

**PRÊTS ET AVANCES**
**OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK**

Aide financière à l'industrie . . . . .	60 000 000
---	------------

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Avances de prêts aux étudiants . . . . .	62 900 000
--	------------

**FONDS DE ROULEMENT  
SOLDES MAXIMAUX  
2015-2016**

AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT

Travail sécuritaire NB	
Finances . . . . .	360 000
Éducation et Développement de la petite enfance . . . . .	160 000
Santé . . . . .	515 000
Éducation postsecondaire, Formation et Travail . . . . .	30 000
Votés . . . . .	1 065 000

AVANCES DE PETITE CAISSE

Ressources naturelles . . . . .	29 000
Éducation postsecondaire, Formation et Travail . . . . .	20 000

STOCKS

Services gouvernementaux . . . . .	2 000 000
Ressources naturelles . . . . .	510 000
Éducation postsecondaire, Formation et Travail . . . . .	200 000

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.2 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie; la motion est adoptée.

Sont déposés et lus une première fois les projets de loi suivants :

par l'hon. M. Rousselle :

- 30, *Loi sur les fiduciaires*;
- 31, *Loi concernant la Loi sur les fiduciaires*;
- 32, *Loi sur les opérations du débiteur*.

Sur la motion de M. Albert, appuyé par l'hon. M. Kenny, il est résolu ce qui suit :

que, conformément à l'article 109 du Règlement, les prévisions budgétaires suivantes soient renvoyées au Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires :

Société de développement régional;  
ministère des Finances;  
Cabinet du procureur général;  
ministère de la Justice.

M. Albert donne avis portant que, le mercredi 13 mai 2015, la deuxième lecture des projets de loi 30, 31 et 32 sera appelée.

---

La séance est levée à 14 h 17.

---

Conformément à l'article 39 du Règlement, le document suivant, ayant été déposé au bureau du greffier, est réputé avoir été déposé sur le bureau de la Chambre :

Réponse à la pétition 51

(11 mai 2015).